Prosimy o odczytanie w zborach w dniach: 12 i 19 lutego   
oraz w miarę możliwości – rozesłanie wyznawcom drogą elektroniczną.

Просимо прочитати цей лист в громадах 12 і 19 лютого а також, по можливості розіслати електронно членам церкви

Drogie Siostry i Bracia!

Дорогі Сестри і Брати!

Wśród wielu niepokojących informacji docierających do nas, kolejnymi które uzupełniają obraz złej sytuacji na świecie są wiadomości o zagrożeniu pokoju na Ukrainie.

Серед багатьох тривожних інформацій, які доходять до нас, черговою, яка доповнюю образ недоброї ситуації в світі є інформація про загрозу миру в Україні

Dla nas są to zapewne informacje polityczne, wzbudzające naszą ciekawość, ponieważ dotyczą sytuacji tuż za polską granicą.

Для нас, то є інформації політичні, які викликають наш інтерес, оскільки торкаються проблем безпосередньо за кордоном Польщі

W Polsce mieszka ok. 1,3 mln obywateli Ukrainy. Osoby z tego kraju są naszymi sąsiadami, współpracownikami, pracownikami zakładów i firm, z których usług korzystamy, współwyznawcami, którzy uczestniczą razem z nami w nabożeństwach w naszych zborach. Zbór Międzynarodowy w Warszawie, którego zdecydowaną większość stanowią wyznawcy   
z Ukrainy, jest drugim pod względem liczebności zborem w Diecezji Wschodniej. Dla nich informacje z ojczyzny budzą niepokój o los i bezpieczeństwo ich rodzin i przyjaciół, których pozostawili na Ukrainie.

В Польщі проживає близько 1,3 мільйонів громадян України. Люди з цієї країни є нашими сусідами, колегі з праці, працівникі різних підприємств і фірм, послугами яких ми користуємося, членами церкви, які беруть участь разом з нами в богослужіннях в наших громадах. Міжародна Громада у Варшаві, який складається з переважної більшості з членів церкви з України, є другою громадою у Східній Конференції. Для них інформація з Вітчизни викликає занепокоєння долею і безпекою їх родин і приятелів, які залишилися в Україні.

Chcemy wyrazić naszą wspólnotę z polską społecznością z Ukrainy oraz z Kościołem Adwentystów w tym kraju, modląc się o pokój.

Хочемо виразити нашу спільність з польською спільнотою з України а також з Церквою Адвентистів в цій країні, молючись за мир.

Zachęcamy Was do indywidulanych modlitw, a także zachęcamy zbory, aby podczas nabożeństw w sobotę, **19 lutego**, poświęciły czas na modlitwy w tej intencji.

Просимо Вас особисто молитися, а також запрошуємо громади, щоби підчас богослужінь в суботу, 19 лютого, приділили час молитві в цій справі.

Módlmy się w intencji pokoju na Ukrainie, Kościoła w tym kraju, a w szczególności mądrości dla osób sprawujących władzę, aby podejmowały mądre i odpowiedzialne decyzje.

Молімося за мир в Україні, Церкву в цій країні, а особливо за можновладців, щоби приймали мудрі і відповідальні рішення.

Zachęcamy Was i zapraszamy do oglądania transmisji na żywo ze specjalnego nabożeństwa, które także **19 lutego** odbędzie się w Łodzi. Uczestniczyć w nim będą: przewodniczący Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego w Polsce, przewodniczący trzech diecezji oraz pastor zboru Międzynarodowego w Warszawie. Nabożeństwo rozpocznie się o godz. 17.00 i będzie transmitowane na kanale youtube „Diecezja Wschodnia Kościoła Adwentystów”.

Запрошуємо Вас долучитися до прямої трансляції спеціального Богослужіння, яке також 19 лютого відбудеться в Лодзі. В ньому візьмуть участь: Президент Польського Уніону, Президенти трьох конференцій Польського Уніону а також пастор Міжнародної Громади в Варшаві. Богослужіння розпочнеться о 17:00 і буде транслюватися на каналі youtube „Diecezja Wschodnia Kościoła Adwentystów”

<https://www.youtube.com/channel/UCOTx5O-Nz62Ruls7xXDIdHQ>

*A sam Pan pokoju niech wam da pokój zawsze i wszędzie…. (2 Tes 3,16)*

А Сам Господь миру нехай завжди дасть вам мир усяким способом... (2 Сол. 3,16)

*Sekretarz Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego w RP Sekretarz Diecezji Wschodniej*

*Секретар Польського Уніону Церкви АСД Секретар Східної Конференції*

***Marek Rakowski Remigiusz Krok***

***Марек Раковскі Реміґіуш Крок***